

# Hướng dẫn về COVID-19 cho các gia đình

## Cập nhật tháng Sáu 2021

Chúng tôi đang hợp tác chặt chẽ với Ủy ban Chỉ đạo Bảo vệ Y tế Úc (Australian Health Protection Principal Committee (AHPCC)), Bộ Y tế NSW và các cơ quan khác nhằm để đảm bảo các trường học của chúng ta tiếp tục hoạt động theo các phương cách an toàn nhất trong môi trường COVID-19.

### Hướng dẫn được cập nhật từ Bộ Y tế NSW

Các thông tin cập nhật về COVID-19 được cung ứng thường xuyên. Các gia đình nên theo dõi trang mạng sau đây để biết thông tin mới nhất: Trang mạng của Chính phủ NSW ([NSW Government website](#)).

Trong trường hợp Bộ Y tế NSW áp dụng lệnh bắt buộc ở nhà do COVID-19 bùng phát, thì có thể sẽ có thay đổi đến hoạt động của trường. Vui lòng hỏi nhà trường về các thay đổi trong hoạt động của trường và làm theo tất cả hướng dẫn từ nhân viên trường, kể cả (nếu nhà trường yêu cầu) không vào trường cho các mục đích không thiết yếu.

### Học tại nhà

Học sinh sẽ được hỗ trợ để [học tại nhà](#) trong các tình huống sau đây:

- Nếu học sinh đó được yêu cầu phải tự cách ly vì là người tiếp xúc gần với một ca COVID-19 dương tính/nghi ngờ.
- Khi nhà trường được chỉ thị chiếu theo hướng dẫn y tế công là chỉ hoạt động cho việc học tập tại trường của con em các công nhân viên thiết yếu, vì có bùng phát COVID-19.

Việc học tập tại nhà có nhiều hình thức, kể cả các nguồn tài liệu trực tuyến và không trực tuyến và các tài liệu in ấn chẳng hạn như các bài tập (worksheets) và nguồn tài liệu.

### Hướng dẫn về việc đến trường trong thời gian học tập tại trường

Chiếu theo hướng dẫn từ Bộ Y tế NSW, chúng tôi nhắc nhở phụ huynh và người chăm sóc **KHÔNG** gửi con mình đến trường nếu các em không khỏe, ngay cả nếu khi các em có triệu chứng giống như cúm nhẹ nhất.

Bộ y tế NSW đã yêu cầu nhà trường khuyến khích bất cứ ai không khỏe hoặc ngay cả có các triệu chứng giống như cúm nhẹ, nên đi xét nghiệm tại các trạm xá y tế địa phương hoặc một trong các trạm xá COVID-19 ([COVID-19 clinics](#)).

Học sinh và nhân viên mà có triệu chứng giống như cúm thì cần phải đi xét nghiệm và cung cấp cho trường một bản kết quả xét nghiệm COVID-19 âm tính, và không còn triệu chứng trước khi được phép trở lại trường.

Học sinh không đi xét nghiệm COVID-19 sẽ không được phép trở lại trường trong thời hạn là 10 ngày. Thêm vào đó, các em đó phải không còn triệu chứng trong ít nhất là 3 ngày trước khi trở lại trường.

## Hướng dẫn về việc đến trường trong thời gian học tại trường (tiếp tục)

Học sinh nào bị viêm mũi (rhinitis) do dị ứng theo mùa, hoặc bệnh trạng nào khác mà triệu chứng tương tự như cúm cũng vẫn phải đi xét nghiệm COVID-19 và nộp kết quả xét nghiệm âm tính. Khi triệu chứng tiếp tục hơn 10 ngày, học sinh phải cung ứng giấy tờ từ bác sĩ xác nhận rằng các triệu chứng đó là điển hình cho bệnh trạng của em. Nếu học sinh khởi phát triệu chứng mới hoặc triệu chứng đổi khác, thì phải đi xét nghiệm COVID-19. Xem thêm thông tin về các triệu chứng COVID-19 ([COVID-19 symptoms](#)).

Việc xét nghiệm COVID-19 cho học sinh khuyết tật hoặc có sức khỏe phức tạp có thể là việc khó khăn. Trong các tình huống này, nhà trường sẽ yêu cầu phụ huynh hoặc người chăm sóc đưa con họ đi bác sĩ để được thăm định. Khi một bác sĩ quyết định rằng em đó không cần phải xét nghiệm COVID-19, cần cung ứng giấy tờ cho nhà trường để khẳng định rằng học sinh đó không có các triệu chứng buộc phải xét nghiệm COVID-19. Giấy chứng nhận cũng phải nêu rằng học sinh đó có thể trở lại trường.

### Nhắc nhở cho tất cả các trường và gia đình

Điều quan trọng là nhà trường và các gia đình tiếp tục tuân theo các hướng dẫn về COVID-19. Nhất là chúng tôi muốn nhấn mạnh các điều sau đây:

- Các trường phải tiếp tục:
  - thực hiện biện pháp vệ sinh cá nhân, khoảng cách tiếp xúc, các phương cách lau dọn và giữ hồ sơ.
  - nếu được, dùng các khu vực ngoài trời, khi thời tiết cho phép, hoặc các không gian ngoài trời rộng rãi để có thể duy trì đủ khoảng cách tiếp xúc.
  - đảm bảo tất cả những khách thăm viếng trường đều khỏe mạnh và không có triệu chứng, tuân thủ với các thu xếp đăng ký (check-in) khi vào trường kể cả việc thừa nhận họ sẽ tuân thủ với các yêu cầu về [COVID-19 đối với khách thăm viếng, nhân viên hợp đồng và cơ sở cung ứng dịch vụ](#) mỗi lần họ viếng thăm trường. Tất cả khách viếng thăm cũng đều phải đăng ký khi vào trường, bằng cách dùng Service NSW QR code (mã QR của Service NSW). Phụ huynh và người chăm sóc mà đưa đón học sinh thì không cần đăng ký hoặc dùng Service NSW QR code.

### Đeo khẩu trang và tầm soát thân nhiệt

Bất cứ ai muốn đeo khẩu trang riêng của họ tại trường sẽ không bị ngăn cản trong việc này.

Trong những thời kỳ mà Lệnh Y tế Công cộng bắt buộc việc đeo khẩu trang trên các phương tiện chuyên chở công cộng, học sinh 13 tuổi trở lên phải tuân thủ chỉ thị này. Nhân viên cũng phải tuân thủ chỉ thị này khi di chuyển bằng phương tiện chuyên chở công cộng cũng như trong các cuộc du ngoạn bằng phương tiện chuyên chở công cộng hoặc dịch vụ chuyên chở tư nhân hoặc thuê bao.

Việc tầm soát thân nhiệt rộng rãi không bị bắt buộc hoặc khuyến nghị tại trường.

## Việc lau dọn trường và các sản phẩm vệ sinh

Trường của quý vị sẽ tiếp tục được tăng cường lau dọn nhằm phù hợp với hướng dẫn của AHPPC và khuyến cáo từ Y tế NSW. Các khu vực được nhắm đến gồm những nơi hay được chạm đến nhiều và các bề mặt cứng, tay nắm cửa, tủ khóa cá nhân (lockers), công-tắc đèn, thanh vịn nơi cầu thang và các khu vực có người qua lại. Cũng sẽ tăng cường lau dọn các nhà vệ sinh và các nơi đặt vòi nước uống, và bổ sung các hàng cung cấp chẳng hạn như xà phòng.

Nhà trường sẽ tiếp tục cung ứng các sản phẩm vệ sinh; bao gồm xà phòng lỏng, thuốc rửa tay khô (hand sanitizer), giấy lau tay, bình xịt tẩy rửa bề mặt (surface spray), và giấy lau diệt khuẩn.

## Ứng phó đến các ca COVID-19

Có kế hoạch rõ ràng cho các trường để ứng phó đối với bất kỳ các ca nghi ngờ hoặc đã xác nhận nhiễm COVID-19 tại trường. Chúng tôi hợp tác chặt chẽ với Bộ Y tế NSW và sẽ liên lạc với các phụ huynh nếu có một tình huống xảy ra. Đọc thêm về Nghi thức Ứng phó các ca COVID-19 ([Response protocols for COVID-19 cases](#)) của chúng tôi.

## Chuyên chở

Dịch vụ xe buýt để đến trường và từ trường về sẽ hoạt động bình thường. Muốn biết hướng dẫn về việc di chuyển đến trường, xem Dịch vụ Chuyên chở cho NSW ([Transport for NSW](#)).

## Dịch vụ Thông dịch qua Điện thoại

Nếu quý vị cần biết thêm thông tin, vui lòng gọi đến hiệu trưởng. Nếu cần thông dịch viên để giúp quý vị gọi đến trường, vui lòng gọi đến Dịch vụ Thông dịch qua Điện thoại (TIS) số 131 450 và yêu cầu một thông dịch viên người Việt. Dịch vụ này miễn phí cho quý vị.